



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто пятьдесят третья сессия

Рим, 30 ноября – 4 декабря 2015 года

Доклад о работе 101-й сессии Комитета по уставным и правовым
вопросам (21-22 октября 2015 года)

Резюме

Комитет по уставным и правовым вопросам (КУПВ) на своей 101-й сессии:

- a) **принял к сведению** ежегодный доклад Комитета по вопросам этики за 2014 год и подтвердил возобновление Программы раскрытия финансовой информации. КУПВ также отметил, что Комитет по вопросам этики был создан на экспериментальной основе на срок в 4 года, и что решение относительно его будущего должно приниматься соответствующими руководящими органами, а также то, что предложения на это счет должны быть представлены КУПВ и Финансовому комитету весной 2016 года;
- b) **одобрил** для утверждения Советом проект резолюции Совета, озаглавленной "Упразднение Исследовательской группы ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе" и приведенной в Приложении I к настоящему докладу;
- c) **рассмотрел** предложение по внесению поправок в Устав Европейской комиссии по борьбе с ящуром (ЕКБЯ), **подтвердил**, что предлагаемые поправки не несут новых обязательств для членов ЕКБЯ, и **постановил** направить на утверждение Совета Устав с поправками, приведенный в Приложении II к настоящему докладу. Устав с поправками вступит в силу в день его утверждения Советом;
- d) **изучил** Устав Комитета по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах в Африке (CIFAА) с предлагаемыми поправками, приведенный в Приложении III к настоящему докладу, и **постановил** направить его на утверждение Совета;
- e) **одобрил** приведенный в Приложении IV к настоящему докладу проект резолюции Конференции о внесении поправок в пункт 2 Резолюции 9/2009, касающейся Независимого председателя Совета, и **постановил** направить его на утверждение Конференции;
- f) **рассмотрел** документ CCLM 101/6 b) *Независимый обзор реформ управления ФАО – выполнение Рекомендации 10 о мандате технических комитетов в межсессионный*

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной

С другими документами можно ознакомиться на сайте: www.fao.org



mo899

период. Отметив сложность этого вопроса, касающегося специфических для ФАО аспектов, а также тот факт, что по итогам реформирования ФАО Бюро призвано играть более активную роль в его решении, КУПВ, с учетом преобладающего в системе Организации Объединенных Наций мнения по этому вопросу, **рекомендовал** передать его на рассмотрение технических комитетов. КУПВ может вернуться к рассмотрению этого вопроса по итогам его обсуждения техническими комитетами;

- g) **одобрил** доклад о ходе выполнения многолетней программы работы КУПВ и, в этой связи, **вновь заявил** об особенностях работы Комитета, принимая во внимание его характер и институциональный мандат.

Совету предлагается:

- a) **принять** проект резолюции Совета, озаглавленной "Упразднение Исследовательской группы ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе" и приведенной в Приложении I к настоящему докладу;
- b) **утвердить** Устав Европейской комиссии по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) с предлагаемыми поправками, приведенный в проекте резолюции Совета (Приложение II к настоящему докладу), который вступит в силу в день принятия такого решения Советом;
- c) **утвердить** Устав Комитета по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах Африки (СІFAА) с предлагаемыми поправками, приведенный в Приложении III к настоящему докладу;
- d) **одобрить** приведенный в Приложении IV к настоящему докладу проект резолюции Конференции о внесении поправок в пункт 2 Резолюции 9/2009, касающийся Независимого председателя Совета, и направить его на утверждение Конференции;
- e) **Согласиться** с рекомендацией КУПВ о том, что вопрос о мандате технических комитетов в межсессионный период, в особенности о роли их бюро, следует направить на рассмотрение технических комитетов с учетом преобладающего в системе Организации Объединенных Наций мнения, как оно излагается в настоящем докладе. КУПВ может вернуться к рассмотрению этого вопроса по итогам его обсуждения техническими комитетами;
- f) **принять** к сведению доклад о ходе выполнения многолетней программы работы КУПВ и, в этой связи, **признать** особенности работы Комитета.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Антонио Таваресу (Antonio Tavares),

юрисконсульту

Управление по правовым вопросам

Тел.: +39 065705 5132

I. Введение

1. 101-я сессия Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) состоялась 21-22 октября 2015 года.
2. Работа сессии, открытой для наблюдателей без права на выступления, проходила под председательством Е.П. г-на Любомира Иванова, который приветствовал всех членов Комитета. Присутствовали следующие члены:
 - г-н Роуэлл Соломон Таверас Арбахе (Доминиканская Республика),
 - г-н Ройхан Неви Вахаб (Индонезия),
 - Е.П. (г-н) Мохаммед С. Шерифф (Либерия),
 - г-жа Марина Эмилиани (Сан-Марино),
 - г-н Осама Махмуд Хумейда (Судан),
 - г-жа Эйприл Коэн (Соединенные Штаты Америки).
3. КУПВ утвердил предварительную повестку дня.
4. КУПВ был проинформирован о том, что Е.П. (г-жу) Даниэлу Ротондаро заменила г-жа Марина Эмилиани и что г-н Лоренс Куна Калиноэ (Папуа-Новая Гвинея) не смог принять участие в этой сессии.
5. Комитет избрал Е.П. (г-на) Мохаммеда С. Шериффа (Либерия) вице-председателем.

II. Комитет по вопросам этики – Ежегодный доклад за 2015 год

6. Комитет принял к сведению документ FC 101/2 "Комитет по вопросам этики – доклад за 2015 год", который был представлен омбудсменом и сотрудником по вопросам этики.
7. КУПВ выразил удовлетворение в связи с возобновлением Программы раскрытия финансовой информации, которая была возобновлена в полном объеме после перерыва, связанного с тем, что должность сотрудника по вопросам этики оставалась вакантной.
8. В ходе дискуссии члены просили уточнить ряд вопросов, связанных с управлением людскими ресурсами, которые были переданы на рассмотрение омбудсмену и сотруднику по вопросам этики, а также вопросов, касающихся проведения политики в области людских ресурсов и соответствующих функций омбудсмента и сотрудника по вопросам этики.
9. КУПВ рекомендовал расширить полномочия омбудсмента, с тем чтобы он мог более эффективно разрешать вопросы, связанные с этическими и трудовыми конфликтами, не прибегая к официальным процедурам урегулирования.
10. КУПВ отметил, что Комитет по вопросам этики был создан на экспериментальной основе на срок в 4 года начиная с января 2012 года, и что решение относительно его будущего должно приниматься соответствующими руководящими органами ФАО. С учетом того, что Комитет по вопросам этики обсуждал этот вопрос, КУПВ был проинформирован о том, что Секретариат подготовит специальный документ на эту тему для рассмотрения КУПВ и Финансовым комитетом в ходе их сессий весной 2016 года.

III. Исследовательская группа ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе

11. КУПВ рассмотрел документ CCLM 101/3, озаглавленный *Исследовательская группа ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе* (далее – "Исследовательская группа ФАО, ЕЭК ООН и КЕС").
12. КУПВ отметил, что Бюро КЕС (Конференция европейских статистиков) уже одобрило предложение об упразднении Исследовательской группы ФАО, ЕЭК ООН и КЕС (уставного органа, учрежденного в соответствии со Статьей VI Устава ФАО), что Конференция приняла это предложение к сведению и что оно лежит в русле резолюций 13/97 и 11/2015 Конференции, призывающих к повышению эффективности уставных органов, а также к ликвидации устаревших или недействующих уставных органов. В этом контексте КУПВ также отметил, что Исследовательская группа ФАО, ЕЭК ООН и КЕС бездействует с 2005 года.
13. КУПВ согласился направить Совету на утверждение проект резолюции Совета, озаглавленной "Упразднение Исследовательской группы ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе" и приведенной в **Приложении I** к настоящему докладу.

IV. Европейская комиссия по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) – предложение о внесении поправок в Устав

14. КУПВ рассмотрел документ CCLM 101/4 *Европейская комиссия по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) – предложение о внесении поправок в Устав* на основе презентаций юрисконсульта и исполнительного секретаря этой Комиссии.
15. КУПВ отметил, что эти поправки были рассмотрены Исполнительным комитетом ЕКБЯ и утверждены этой Комиссией на ее 41-й сессии в апреле 2015 года после их подробного обсуждения. Целью этих поправок, помимо прочего, было уточнение обязанностей членов, за которыми Международное эпизоотическое бюро (МЭБ) не признает статуса свободных от ящура, вести добросовестное планирование чрезвычайных мероприятий, а также ряд особых функций Комиссии в соответствии со Статьей V Устава. КУПВ отметил, что в целом эти поправки отражали практику, принятую членами ЕКБЯ.
16. Эти поправки также предусматривали увеличение членского состава Исполнительного комитета и уточняли требование справедливого географического распределения при выборах членов Исполнительного комитета.
17. КУПВ на основе критериев, применяемых на протяжении целого ряда лет, пришел к выводу, что предлагаемые поправки не накладывают новых обязательств на членов ЕКБЯ.
18. КУПВ рекомендовал Совету, действуя на основании пункта 4 Статьи XIV Устава ЕКБЯ, согласиться с предлагаемыми поправками, изложенными в **Приложении II** к настоящему докладу, причем Устав с поправками вступит в силу в день принятия такого решения Советом.
19. КУПВ рекомендовал Комиссии на одной из сессий в будущем рассмотреть вопрос об участии наблюдателей в совещаниях Исполнительного комитета.

V. Комитет по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах Африки (CIFAА) – предложение о внесении поправок в Устав

20. КУПВ рассмотрел документ CCLM 101/5 *Комитет по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах в Африке (CIFAА) – предложение о внесении поправок в Устав*.
21. КУПВ отметил, что процесс пересмотра Устава членами CIFAА завершился, и предлагаемые поправки стали итогом интенсивных дискуссий в ходе двух чрезвычайных

сессий CIFAА, проведенных в 2014 и 2015 годах. Принимая во внимание достижения CIFAА, КУПВ поддержал решение членов CIFAА сохранить нынешнюю организационную структуру CIFAА как уставного органа, учрежденного в соответствии со Статьей VI Устава ФАО, и провести всесторонний анализ его круга ведения с тем, чтобы содействовать Комитету в более эффективном решении конкретных технических и научных задач. КУПВ приветствовал расширение сферы деятельности CIFAА на аквакультуру, а также предложение об учреждении целевого фонда для добровольных взносов на финансирование деятельности CIFAА.

22. КУПВ одобрил предложенные поправки к Уставу CIFAА, приведенные в **Приложении III** к настоящему докладу, и согласился направить их на утверждение Совета.

VI. 6.1 – Независимый обзор реформ управления ФАО – выполнение Рекомендации 6 о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета

23. КУПВ рассмотрел документ SCLM 101/6(a), озаглавленный "Независимый обзор реформ управления ФАО – выполнение Рекомендации 6 о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета" и обсудил предлагаемую поправку к пункту 2 Резолюции 9/2009 "Выполнение Плана неотложных действий в отношении Независимого председателя Совета".

24. КУПВ одобрил содержащийся в **Приложении IV** к настоящему докладу проект резолюции Конференции и постановил направить его в Совет для последующей передачи Конференции.

VI. 6.2 – Независимый обзор реформ управления ФАО – выполнение Рекомендации 10 о мандате технических комитетов в межсессионный период

25. КУПВ рассмотрел документ SCLM 101/6(b) *Независимый обзор реформ управления ФАО – выполнение Рекомендации 10 о мандате технических комитетов в межсессионный период*. КУПВ отметил, что Конференция приняла решение о том, что бюро технических комитетов должны играть более четко определенную и более активную роль в рамках мандата каждого комитета в межсессионный период. КУПВ отметил, что задача формулирования предложений по этому вопросу была поставлена перед КУПВ, совместным совещанием Комитета по программе и Финансового комитета, техническими комитетами и Советом.

26. КУПВ признал, что этот вопрос носит сложный характер и касается специфических для ФАО моментов, когда бюро были призваны играть расширенную роль в результате реформы управления ФАО. КУПВ далее отметил, что он ранее уже рассматривал этот вопрос.

27. КУПВ рекомендовал в соответствии с руководящими указаниями направить этот вопрос на рассмотрение технических комитетов. Рассматривая данный вопрос, комитетам следует должным образом принять во внимание преобладающее в системе Организации Объединенных Наций положение, когда бюро поручается подготовка и организация сессий главных органов, однако по большей части они не выполняют директивные функции, которые являются прерогативой главных органов. Именно такого единого подхода следует придерживаться при решении вопроса о функциях бюро технических комитетов.

28. КУПВ может вернуться к рассмотрению этого вопроса по итогам его обсуждения техническими комитетами.

VII. Многолетняя программа работы Комитета по уставным и правовым вопросам (доклад о ходе работы)

29. КУПВ рассмотрел документ SCLM 101/7 *Многолетняя программа работы Комитета по уставным и правовым вопросам – (Доклад о ходе работы)*.

30. КУПВ одобрил доклад о ходе выполнения многолетней программы работы КУПВ и в этой связи вновь заявил об особенностях работы Комитета, принимая во внимание его характер и институциональный мандат. В отличие от других руководящих органов ФАО, КУПВ проводит сессии для рассмотрения вопросов, которые появляются непредвиденно или не носят повторяющегося характера, и которые направляют на его рассмотрение по мере их возникновения Совет или Генеральный директор в соответствии с пунктами 7 и 8 Правила XXXIV Общих правил Организации.

VIII. Разное

31. В рамках пункта "Разное" повестки дня вопросов не рассматривалось.

Приложение I

Проект резолюции

Упразднение Исследовательской группы ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе**СОВЕТ,**

напоминая, что Исследовательская группа ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе была учреждена в соответствии с пунктом 1 Статьи VI Устава ФАО в связи с рекомендациями 11-й сессии Комитета ЕЭК по сельскохозяйственным вопросам (1959 год) и предложением 7-й сессии Конференции европейских статистиков (КЕС) для рассмотрения состояния статистики продовольствия и сельского хозяйства в Европе, консультировании стран-членов во вопросам развития и стандартизации сельскохозяйственных статистических служб, а также для созыва в этих целях экспертных групп либо других вспомогательных органов в составе национальных экспертов;

далее ссылаясь на резолюцию 13/97, в которой Конференция, помимо прочего, предложила упразднить Исследовательскую группу, проведя для этого консультации с соответствующими спонсорскими организациями, и последующее решение 116-й сессии Совета о продолжении работы Исследовательской группы по итогам таких консультаций с Конференцией европейских статистиков Европейской экономической комиссии ООН в связи с ее ролью в развитии статистики продовольствия и сельского хозяйства в Европе;

принимая во внимание резолюцию 11/2015, принятую на 39-й сессии Конференции ФАО, которая, подтвердив, что резолюция 13/97 сохраняет силу, предложила Секретариату *"взять на себя активную роль в определении круга уставных органов, которые Совет или Конференция могут посчитать целесообразным ликвидировать в силу их бездеятельности или из-за того, что они уполномочены выполнять функции, которые могли бы обеспечиваться с помощью более гибких, целенаправленных и ограниченных по времени рабочих форматов"*;

отмечая, что свое последнее совещание Исследовательская группа провела в 2005 году и что Конференция европейских статистиков и Организация разделяют мнение о том, что Исследовательская группа бездействует, и, несмотря на то что первоначальные задачи Исследовательской группы сохраняют актуальность, в случае ликвидации этого органа их можно будет решать с помощью альтернативных механизмов;

настоящим решением упраздняет Исследовательскую группу ФАО, ЕЭК ООН и КЕС по статистике продовольствия и сельского хозяйства в Европе.

Приложение II

Проект резолюции

Поправки к Уставу Европейской комиссии по борьбе с ящуром

СОВЕТ,

ссылаясь на решение седьмой сессии Конференции ФАО в 1953 году об утверждении Устава Европейской комиссии по борьбе с ящуром в соответствии со Статьей XIV Устава ФАО и вступление этого Устава в силу 12 июня 1954 года;

далее ссылаясь на поправки к Уставу, согласованные соответственно на 9-й, 20-й, 22-й, 28-й и 32-й сессиях Комиссии и впоследствии утвержденные соответственно 39-й, 72-й, 96-й и 113-й сессиями Совета;

также напоминая о том, что Комиссия на своей 41-й сессии, состоявшейся 23-24 апреля 2015 года в Риме, Италия, одобрила дальнейшие поправки к Уставу;

рассмотрев доклад 101-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам и отметив, что, по мнению Комитета, поправки не налагают новых обязательств на членов Комиссии и, соответственно, вступят в силу после получения одобрения Совета;

утверждает в соответствии со Статьей XIV(5) следующие поправки к Уставу Европейской комиссии по борьбе с ящуром:

ПРЕАМБУЛА [1]

Договаривающиеся правительства, учитывая насущную необходимость профилактики повторения тяжелых потерь, причиняемых европейскому сельскому хозяйству в результате неоднократных вспышек очагов ящура, настоящим учреждают в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций комиссию, которая будет называться Европейской комиссией по борьбе с ящуром и целью которой является содействие национальным и международным действиям, направленным на обеспечение мер по профилактике ящура в Европе и борьбе с ним.

СТАТЬЯ I

Членство

1. Членство в Европейской комиссии по борьбе с ящуром (далее именуемой "Комиссия") открыто для таких европейских государств-членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, таких государств, участвующих в качестве членов в Региональной конференции для Европы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и обслуживаемых Региональным отделением для Европы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также для таких европейских государств-членов Всемирной организации охраны здоровья животных, которые являются членами Организации Объединенных Наций и которые признают настоящий Устав в соответствии с положениями Статьи XV. Комиссия может большинством в две трети голосов членов Комиссии принимать в члены ~~также~~ другие европейские государства, являющиеся членами Организации

[1 предложения удалить текст обозначены ~~зачеркиванием~~, новый текст выделяется курсивом с подчеркиванием.]

Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, которые подали заявление о приеме в члены и сделали заявление в официальном документе о том, что они принимают на себя обязательства по настоящему Уставу, действующие на момент приема.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (далее именуемая "Организация"), Всемирная организация охраны здоровья животных (далее именуемая МЭБ), Европейский союз и Организация экономического сотрудничества и развития имеют право быть представленными на всех сессиях Комиссии и ее комитетов, но их представители не имеют права голоса.

СТАТЬЯ II

Обязательства членов в отношении национальной политики и международного сотрудничества в области борьбы с ящуром

1. Члены обязуются вести борьбу с ящуром с целью окончательного искоренения этой болезни посредством установления надлежащих карантинных мероприятий и принятия ветеринарно-санитарных мер, а также с помощью одного или нескольких из следующих методов:

- 1) политика в области убоя;
- 2) убой в сочетании с вакцинацией;
- 3) профилактическая иммунизация всего поголовья крупного рогатого скота с помощью вакцинации; возможная вакцинация другого восприимчивого скота;
- 4) кольцевая вакцинация в зонах вокруг очага инфекции.

Принятые методы должны строго выполняться. Члены, которых ВООЗЖ не признает благополучными по ящuru, за исключением случаев временного лишения такого статуса, должны иметь национальный план последовательной борьбы с этой болезнью.

2. Члены должны иметь в наличии планы действий в чрезвычайных ситуациях для немедленной ликвидации вспышек ящура и обеспечить наличие финансовых, людских и технических ресурсов, достаточных для немедленного применения методов борьбы, указанных в Статье II (1).

23. При проведении убоя в сочетании с вакцинацией (метод 2) или кольцевой вакцинации в зонах вокруг очага инфекции (метод 4) члены обязаны иметь в наличии резервы вакцины или антигенных материалов для производства вакцины в достаточном количестве, чтобы обеспечить адекватную защиту от этой болезни в том случае, если распространению этой болезни не могут помешать мероприятия исключительно ветеринарно-санитарного характера. Каждый член сотрудничает с другими членами и оказывает им помощь в реализации всех согласованных мероприятий по борьбе с ящуром и, в частности, в обеспечении поставок вакцины или антигенных материалов для производства вакцины, в случае необходимости количество антигенных материалов и вакцины, подлежащих хранению для национального и международного использования, определяется членами в свете выводов Комиссии и консультаций МЭБ.

34. Члены принимают такие меры для определения типа и варианта вируса в очагах заболевания ящуром, которые может потребовать Комиссия, и незамедлительно уведомляют Комиссию и МЭБ о результатах такого определения типа и варианта.

45. Члены принимают меры для безотлагательной отправки новых изолятов в назначенную ФАО Всемирную справочную лабораторию для дальнейших исследований.

56 Члены обязуются предоставлять Комиссии любую информацию, которая может потребоваться для выполнения ее функций. В частности, члены немедленно сообщают Комиссии и МЭБ о любых вспышках ящура и ее масштабах, а также составляют такие дополнительные подробные отчеты, которые Комиссия может потребовать.

СТАТЬЯ III

Место расположения

1. Местом расположения Комиссии и ее Секретариата является штаб-квартира Организации в Риме.
2. Сессии Комиссии проводятся в месте ее расположения, если они не созываются в другом месте во исполнение решения Комиссии, принятого на предыдущей сессии, или, в исключительных обстоятельствах, решения Исполнительного комитета.

СТАТЬЯ IV

Общие функции

1. Заключение договоренностей через Генерального директора Организации с МЭБ в рамках любых соглашений между Организацией и МЭБ для обеспечения того, чтобы:
 - 1.1 всем членам предоставлялись технические консультации по любому вопросу, связанному с борьбой с ящуром;
 - 1.2 как можно скорее осуществлять сбор и распространение исчерпывающей информации об очагах заболеваний и идентификации вируса;
 - 1.3 проводить работу по специализированному исследованию ящура.
2. Сбор информации о национальных программах борьбы с ящуром и исследований в этой области.
3. Определение, на основе консультаций с заинтересованными членами, характера и масштабов помощи, необходимой для того, чтобы такие члены могли реализовать свои национальные программы.
4. Стимулирование и планирование совместных действий, где они требуются, для реализации программ профилактики и борьбы, а также организация с этой целью надлежащих средств, обеспеченных адекватными ресурсами, например, для производства и хранения вакцины, на основе соглашений между членами, и содействие борьбе с ящуром в глобальном масштабе.
5. Организация необходимых средств и возможностей для определения типа, варианта и характеристик вируса.
6. Обеспечение наличия международной лаборатории (Всемирной справочной лаборатории), оснащенной средствами для быстрого определения характеристик вируса с помощью надлежащих методов.
7. Поддержание информации о резервах антигенных материалов и вакцины в государствах-членах и в других странах, а также осуществление постоянного контроля за положением в этой области.
8. Предоставление консультаций другим организациям о выделении любых имеющихся в наличии средств для оказания помощи в профилактике ящура и борьбе с этой болезнью в Европе.

9. Заключение договоренностей через Генерального директора Организации с другими организациями, региональными группами или с государствами, не являющимися членами Комиссии, об участии в работе Комиссии или ее комитетов или о взаимной помощи по проблемам борьбы с ящуром. Эти договоренности могут включать в себя создание совместных комитетов или участие в их работе.

10. Рассмотрение и утверждение доклада Исполнительного комитета о деятельности Комиссии, счетов за прошлый финансовый период, а также бюджета и программы на следующий двухгодичный период для представления на рассмотрение Финансового комитета Организации.

СТАТЬЯ V

Особые функции

Комиссия выполняет следующие особые функции:

1. Оказание помощи в профилактике и борьбе с очагами заболеваний в чрезвычайных ситуациях в любой форме, которая будет сочтена подходящей Комиссией и заинтересованным членом или заинтересованными членами. Для этой цели Комиссия или ее Исполнительный комитет, в соответствии с положениями пункта 5 Статьи XI, может использовать любые неизрасходованные остатки административного бюджета, упомянутые в пункте 7 Статьи XIII, а также любые дополнительные взносы, которые могут быть предоставлены для чрезвычайных мер в соответствии с пунктом 4 Статьи XIII.

2. Принятие соответствующих мер в следующих областях:

2.1 хранение антигенных материалов и/или вакцины самой Комиссией или от ее имени для распределения среди членов, в случае необходимости;

2.2 содействие, в случае необходимости, созданию членом или членами "санитарных кордонов", чтобы воспрепятствовать распространению болезни, следуя рекомендациям МЭБ и, там где это применимо, Европейского союза;

2.3 обучение персонала членов в соответствии с потребностями в проведении мер чрезвычайного реагирования и формирование штата обученного персонала, который в случае необходимости может оказывать содействие другим членам;

2.4 соблюдение и продвижение соответствующих стандартов биологического сдерживания и обучение им с целью обеспечения работы членов с материалами, содержащими вирус ящура.

3. Проведение таких дополнительных специальных проектов, которые могут быть предложены членами или Исполнительным комитетом и утверждены Комиссией, для достижения целей Комиссии, изложенных в настоящем Уставе.

4. Средства от неизрасходованных статей административного бюджета могут быть использованы для целей, указанных в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, если такие действия утверждены Комиссией большинством в две трети поданных голосов, причем такое большинство голосов должно составлять более половины членского состава Комиссии.

СТАТЬЯ VI

Сессии

1. На сессиях Комиссии каждого члена представляет один делегат, которого могут сопровождать заместитель, а также эксперты и консультанты. Заместители, эксперты и

консультанты могут принимать участие в работе Комиссии, но не могут голосовать, за исключением заместителя, который надлежащим образом уполномочен заменить делегата.

2. Каждая член имеет один голос. Решения Комиссии принимаются большинством поданных голосов, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Уставе. Большинство членов Комиссии составляют кворум.

3. Комиссия избирает в конце каждой очередной сессии Председателя и двух заместителей Председателя из числа делегатов. Эти должностные лица выполняют свои обязанности до конца следующей очередной сессии, без ущерба для права переизбрания. Комиссия также назначает членов специальных или постоянных комитетов.

4. Генеральный директор Организации на основе консультаций с Председателем Комиссии созывает очередную сессию Комиссии не реже одного раза в два года. Специальные сессии могут быть созваны Генеральным директором на основе консультаций с Председателем Комиссии или, если это требуется, Комиссией на очередной сессии, либо не менее чем одной третью членов в периоды между очередными сессиями.

СТАТЬЯ VII

Комитеты

1. Комиссия может создавать временные, специальные или постоянные комитеты для изучения вопросов, относящихся к цели Комиссии, и представления докладов по этим вопросам, при условии наличия необходимых средств в утвержденном бюджете Комиссии.

2. Эти комитеты созываются Генеральным директором Организации на основе консультации с Председателем Комиссии и с Председателем соответствующего специального или постоянного комитета в такие сроки и в таком месте, которые соответствуют целям, для которых они были созданы.

3. Членство в таких комитетах может быть открыто для всех членов Комиссии, либо такой комитет может состоять из избираемых членов Комиссии или лиц, назначаемых по решению Комиссии в их личном качестве, с учетом их компетентности в технических вопросах. По предложению Председателя для участия в заседаниях специальных и постоянных комитетов могут приглашаться наблюдатели.

4. Члены комитетов назначаются на очередной сессии Комиссии, и каждый комитет избирает своего Председателя.

СТАТЬЯ VIII

Правила и нормы

В соответствии с положениями настоящего Устава, Комиссия может большинством в две трети голосов ее членов принимать и изменять свои собственные Правила процедуры и Финансовые правила, которые должны соответствовать Общим правилами и Финансовым правилам Организации. Правила Комиссии и любые поправки к ним вступают в силу после их утверждения Генеральным директором Организации, а Финансовые правила и поправки к ним подлежат утверждению Советом Организации.

СТАТЬЯ IX

Наблюдатели

1. Любому государству-члену Организации, которое не является членом Комиссии, и любому ассоциированному члену может быть предложено быть представленным, либо,

по его просьбе, оно может быть представлено наблюдателем на сессиях Комиссии. Оно может представлять меморандумы и участвовать в обсуждениях без права голоса.

2. Государства, которые не являются членами Комиссии, ни членами или ассоциированными членами Организации, но являются членами Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, по просьбе и с согласия Комиссии через ее Председателя и в соответствии с положениями, касающимися предоставления статуса наблюдателя странам, принятыми на Конференции Организации, могут приглашаться на сессии Комиссии для участия в ее работе в качестве наблюдателей.

3. Участие международных организаций в работе Комиссии и отношения между Комиссией и такими организациями регулируются соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации, а также правилами об отношениях с международными организациями, принятыми Конференцией Советом Организации. Все такие отношения осуществляются Генеральным директором Организации. Отношения между Организацией и МЭБ регулируются действующим соглашением между Организацией и МЭБ.

СТАТЬЯ X

Исполнительный комитет

1. Учреждается Исполнительный комитет, состоящий из Председателя, двух заместителей Председателя Комиссии и шести ~~пяти~~ делегатов членов, отобранных Комиссией в конце своей очередной сессии. Следует принять должные меры для обеспечения справедливого географического представительства в Исполнительном комитете. Председатель и заместители Председателя Комиссии также являются Председателем и заместителями Председателя Исполнительного комитета.

2. Члены Исполнительного комитета выполняют свои обязанности до конца следующей очередной сессии без ущерба для права переизбрания.

3. ~~Если вакансии в составе Исполнительного комитета образуются до истечения срока полномочий, то Комитет может просить членов Комиссии назначить представителя для заполнения вакансии на остающийся срок.~~ Если делегат Исполнительного комитета не сможет на постоянной основе исполнять свои обязанности вследствие неизбежных причин, члену, которого представляет этот делегат, следует предложить назначить нового делегата на оставшийся срок полномочий.

4. Исполнительный комитет проводит свои совещания не реже двух раз в разумные сроки в период между любыми двумя последовательными очередными сессиями Комиссии.

5. Секретарь Комиссии исполняет функции Секретаря Исполнительного комитета.

СТАТЬЯ XI

Функции Исполнительного комитета

Исполнительный комитет:

1. вносит на рассмотрение Комиссии предложения, касающиеся вопросов политики и программы деятельности;

2. осуществляет политику и программы, утвержденные Комиссией;

3. представляет Комиссии проект программы и административного бюджета, а также счета за прошедший двухгодичный период;

4. готовит отчет о деятельности Комиссии за предыдущий двухгодичный период для утверждения Комиссией и передачи Генеральному директору Организации;
5. осуществляет такие другие обязанности, которые Комиссия может делегировать ему, в частности, в связи с чрезвычайными действиями, осуществляемыми в соответствии с пунктом 1 Статьи V.

СТАТЬЯ XII

Администрация

1. Сотрудники Секретариата Комиссии назначаются Генеральным директором и утверждаются Исполнительным комитетом, а в административном плане они несут ответственность перед Генеральным директором. Они назначаются на тех же условиях, что и сотрудники Организации.
2. Расходы Комиссии оплачиваются из ее административного бюджета, за исключением расходов, которые касаются таких сотрудников и объектов, которые могут быть предоставлены Организацией. Расходы, которые несет Организация, определяются и оплачиваются в рамках двухгодичного бюджета, подготовленного Генеральным директором и утвержденного Конференцией Организации в соответствии с Общими правилами и Финансовыми правилами Организации.
3. Расходы, которые несут делегаты, их заместители, эксперты и консультанты при посещении сессий Комиссии и ее комитетов в качестве представителей правительства, а также расходы, которые несут наблюдатели на сессиях, оплачиваются соответствующими правительствами или организациями. Расходы экспертов, приглашенных Комиссией для участия в совещаниях Комиссии или ее комитетов в их личном качестве, покрываются за счет бюджета Комиссии.

СТАТЬЯ XIII

Финансы

1. Каждый член Комиссии обязуется ежегодно вносить свою долю в административный бюджет в соответствии со шкалой взносов. Эта шкала взносов принимается Комиссией большинством в две трети ее членов в соответствии с Финансовыми правилами Комиссии.
2. Взносы государств, которые становятся членами в период между двух очередными сессиями Комиссии, определяются Исполнительным комитетом в соответствии с Финансовыми правилами Комиссии; для этой цели применяются соответствующие критерии, приведенные в Финансовых правилах. Определение, вынесенное Исполнительным комитетом, подлежит утверждению Комиссией на ее следующей очередной сессии.
3. Ежегодные взносы, предусмотренные пунктами 1 и 2 настоящей статьи, подлежат уплате до конца первого месяца года, к которому они относятся.
4. Дополнительные взносы могут приниматься от члена или членов либо от организаций или частных лиц для чрезвычайных действий или в целях реализации специальных программ или кампаний борьбы, которые Комиссия или Исполнительный комитет могут принять или рекомендовать в соответствии со Статьей V.
5. Все взносы членов выплачивается в валюте, которая определяется Комиссией по согласованию с каждым выплачивающим взносы членом.

6. Все полученные взносы размещаются в Целевом фонде, административное управление которым осуществляет Генеральный директор Организации в соответствии с Финансовыми правилами Организации.

7. В конце каждого финансового периода любой неизрасходованный остаток административного бюджета остается в Целевом фонде и переводится в бюджет следующего года.

СТАТЬЯ XIV

Поправки

1. Настоящий Устав может быть изменен Комиссией большинством в две трети голосов членов Комиссии.

2. Предложения о внесении поправок в Устав могут быть внесены любым членом Комиссии в сообщении, которое направляется как Председателю Комиссии, так и Генеральному директору Организации. Генеральный директор немедленно уведомляет всех членов Комиссии обо всех предложениях о поправках.

3. Никакие предложения о внесении поправок в Устав не включаются в повестку дня любой сессии, если уведомление об этом не было получено Генеральным директором Организации, по меньшей мере, за 120 дней до открытия сессии.

4. Поправки вступают в силу только с согласия Совета Организации.

5. Поправка, не связанная с дополнительными обязательствами для членов Комиссии, вступает в силу с даты принятия решения Совета.

6. Поправка, которая, по мнению Комиссии, связана с дополнительными обязательствами для членов Комиссии, после утверждения Советом становится обязательной для тех членов Комиссии, которые приняли эту поправку, начиная с даты, когда она была принята двумя третями голосов членов Комиссии, а впоследствии для каждого оставшегося члена Комиссии с даты получения Генеральным директором документа о принятии этой поправки этим членом.

7. Документы о принятии поправок, предполагающих дополнительные обязательства, сдаются на хранение Генеральному директору, который сообщает всем членам Комиссии о получении таких документов.

8. Права и обязанности любого члена Комиссии, который не принял поправку, предполагающую дополнительные обязательства, в течение периода, не превышающего двух лет с даты вступления в силу поправки, продолжают регулироваться положениями Устава в том виде, в каком они были до внесения поправки. По истечении указанного выше периода любой член Комиссии, который не принимает такую поправку, будет связан положениями Устава с внесенной в него поправкой.

9. Генеральный директор информирует всех членов комиссии о вступлении в силу любой поправки.

СТАТЬЯ XV

Принятие

1. 1. Принятие настоящего Устава осуществляется путем сдачи на хранение документа о принятии Генеральному директору Организации и вступает в силу, в отношении членов Организации или МЭБ, с момента получения такого документа Генеральным директором, который незамедлительно информирует каждого члена Комиссии.

2. Членство государств, которые имеют на это право в соответствии со Статьей I, но не являются ни членами Организации, ни членами МЭБ, вступает в силу с даты, когда Комиссия утверждает заявление о приеме в члены в соответствии с положениями Статьи I. Генеральный директор информирует каждого члена Комиссии об утверждении любого заявления о приеме в члены.

3. Принятие Устава может осуществляться с оговорками. Генеральный директор Организации незамедлительно уведомляет всех членов Комиссии о получении любого заявления о приеме в члены или любого документа о принятии Устава, каждый из которых содержит оговорку. Оговорка вступает в силу только после единогласного утверждения членами Комиссии. Члены Комиссии, не представившие ответ в течение трех месяцев после даты уведомления Генерального директора об оговорке, считаются принявшими эту оговорку. В случае отсутствия единогласного утверждения членами Комиссии оговорки, страна, высказывающая эту оговорку, не становится стороной настоящего Устава.

СТАТЬЯ XVI

Выход

1. Любой член может выйти из Комиссии в любое время по истечении одного года с даты вступления в силу его принятия или с даты вступления в силу Устава, в зависимости от того, что наступит позже, направив письменное уведомление о выходе Генеральному директору Организации, который незамедлительно информирует об этом всех членов Комиссии. Выход из членов Комиссии вступает в силу через один год после даты получения уведомления о выходе.

2. Неуплата взносов в течение двух лет подряд рассматривается как выход не выполняющего свои обязательства члена из состава Комиссии.

3. Любой член Комиссии, выходящий из состава Организации или МЭБ, когда в результате такого выхода эта страна перестает быть членом любого из этих двух специализированных учреждений, считается вышедшем одновременно из состава Комиссии.

СТАТЬЯ XVII

Урегулирование споров

1. Если возникает какой-либо спор относительно толкования или применения настоящего Устава, то соответствующий член или соответствующие члены могут просить Генерального директора Организации назначить комитет для рассмотрения спорного вопроса.

2. Генеральный директор на этой основе, после консультаций с заинтересованными членами, назначает комитет экспертов, в состав которого входят представители этих членов. Этот комитет рассматривает спорный вопрос, принимая во внимание все документы и материалы в другой форме, представляемые заинтересованными членами. Этот комитет представляет доклад Генеральному директору Организации, который направляет его заинтересованным членам и другим членам Комиссии.

3. Члены Комиссии соглашаются с тем, что рекомендации такого комитета, хотя и не имеют обязательного характера, станут основой для повторного рассмотрения заинтересованными членами этого вопроса, по которому возникли разногласия.

4. Расходы экспертов делятся поровну между заинтересованными членами.

СТАТЬЯ XVIII

Прекращение действия

1. Настоящий Устав прекращает свое действие по решению Комиссии, принимаемому большинством в три четверти голосов членов Комиссии. Он прекращает свое действие автоматически, если в результате выходов из Комиссии в ее составе остается менее шести стран.

2. В связи с прекращением действия Устава все активы Комиссии ликвидируются Генеральным директором Организации и после урегулирования всех обязательств остающиеся средства распределяются среди членов пропорционально шкале взносов, действующей на этот момент. Страны, имеющие задолженность по взносам за два последовательных года, соответственно, считаются вышедшими из состава Комиссии в соответствии с пунктом 2 Статьи XVI и не имеют права на какую бы то ни было долю активов.

СТАТЬЯ XIX

Вступление в силу

1. Настоящий Устав вступает в силу с момента получения Генеральным директором Организации уведомлений о его принятии от шести государств-членов Организации или МЭБ, при условии, что их взносы составляют в совокупности не менее 30% от административного бюджета, предусмотренного в пункте 1 Статьи XIII.

2. Генеральный директор уведомляет все страны, сдавшие на хранение уведомления о принятии, о дате вступления в силу настоящего Устава.

3. Текст настоящего Устава составленный на английском, испанском и французском языках, которые имеют одинаковую силу, утвержден на Конференции Организации одиннадцатого дня декабря месяца 1953 года.

4. Две копии текста настоящего Устава заверяются Председателем Конференции и Генеральным директором Организации, причем один экземпляр сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а второй остается в архиве Организации. Дополнительные экземпляры данного текста заверяются Генеральным директором и направляются всем членам Комиссии с указанием даты вступления в силу настоящего Устава.

Приложение III

Устав Комитета по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах Африки (CIFAА)²1. Членство

Комитет состоит из членов и ассоциированных стран-членов Организации от Африки, отобранных Генеральным директором Организации на основании их активного интереса к развитию рыболовства и аквакультуры во внутренних водоемах в Африке и их потенциального вклада в эффективное исполнение Комитетом своих функций.

2. Круг ведения

Круг ведения Комитета включает:

- a) — продвижение, координацию и содействие национальным и региональным исследованиям и программам в области рыболовства и лимнологии, преследующим целью рациональное использование ресурсов рыболовства во внутренних водах;
- b) — оказание содействия правительствам государств-членов в создании научной базы для мер регуляторного и прочего характера, направленных на сохранение и улучшение ресурсов рыболовства во внутренних водах, формулирование таких мер через вспомогательные органы, которые могут потребоваться, и соответствующие рекомендации в плане принятия и осуществления таких мер
- c) — содействие и координация работы на национальном и региональном уровне с целью предотвращения нанесения ущерба водной среде, включая предотвращение загрязнения водной среды и борьбу с ней
- d) — оказание содействия в развитии рыбоводства и улучшении поголовья, включая борьбу с болезнями рыб и импорт экзотических видов
- e) — продвижение наиболее эффективных судов, орудий и методов лова и оказание содействия в их использовании
- f) — продвижение и содействие деятельности, связанной с обработкой, сохранением и реализацией рыбы и рыбопродуктов
- g) — оказание содействия образованию и обучению путем создания либо совершенствования национальных и региональных учреждений, а также путем содействия и организации симпозиумов, семинаров, учебных поездок и учебных центров
- h) — оказание содействия в сборе, обмене, распространении и анализе статистической, биологической и экологической информации и другой информации, касающейся рыболовства во внутренних водоемах
- i) — оказание содействия правительствам государств-членов в разработке национальных и региональных программ, осуществляемых на средства международной помощи и направленных на достижение целей, описанных в предыдущих пунктах.
- a) координацию и предоставление площадки для внутрирегиональных дискуссий, планирования и обмена опытом с целью содействия широкому внедрению передового опыта, способствующего устойчивому развитию аквакультуры и устойчивому управлению рыболовством;
- b) содействие сотрудничеству между всеми заинтересованными сторонами с особым вниманием к региональным и субрегиональным структурам;
- c) продвижение и оказание содействия улучшенной коммуникации и обмену информацией между членами и прочими заинтересованными сторонами, включая активное сотрудничество с конкретными региональными сетями;

² В приведенном в настоящем документе тексте проекта поправок предложение, касающееся исключения текста, обозначено зачеркиванием текста, а предложения о вставке нового текста выделяются курсивом с подчеркиванием.

- d) продвижение деятельности по устойчивому управлению и применению Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР), а также соответствующего передового опыта;
- e) продвижение справедливого доступа к земельным и водным ресурсам при поддержке их ответственного и устойчивого использования;
- f) оказание содействия членам в разработке и осуществлении программ развития аквакультуры, соответствующих национальным стратегиям в области продовольственной безопасности и сокращения масштабов бедности, с тем, чтобы способствовать принятию членами экосистемного подхода к развитию аквакультуры и содействие повышению роли частного сектора и других негосударственных учреждений в национальных и региональных инициативах по развитию аквакультуры;
- g) оказание содействия членам в разработке и осуществлении программ рыболовства во внутренних водоемах, идущих в русле национальных стратегий в области продовольственной безопасности и сокращения масштабов бедности, а также помощь членам в применении экосистемного подхода к развитию рыболовства во внутренних водоемах;
- h) содействие сбору, обработке, анализу и использованию достоверных статистических данных в целях управления региональными ресурсами;
- i) содействие принятию соответствующих политики, стратегий и планов по управлению рыболовством и аквакультурой национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
- j) выполнение функций центра по координации, гармонизации и расширению образованию и исследований в регионе в области рыболовства и аквакультуры во внутренних водоемах;
- k) содействие внедрению программ активного мониторинга и оценки, а также методическое руководство осуществлением этих программ национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
- l) содействие обеспечению эффективного представительства и участия рыбацких общин и других заинтересованных сторон в управлении рыбным хозяйством;
- m) содействие членам в разработке региональных и национальных программ в области аквакультуры и рыболовства и помощь в мобилизации ресурсов, а также поощрение членов к мобилизации и использованию собственных национальных ресурсов с тем, чтобы усилить чувство сопричастности к работе CIFAА;
- n) пропаганда и спонсирование охраны окружающей среды и биоразнообразия, в том числе за счет внедрения соответствующих технологий, консультирования по вопросам трансграничного перемещения водных организмов, включая использование видов с улучшенными свойствами, объявление при необходимости охраняемых зон, точный и своевременный мониторинг, а также активный мониторинг с целью охраны ресурсов, находящихся под угрозой;
- o) продвижение стратегий и мер по смягчению последствий изменения климата для водных ресурсов;
- p) внедрение контроля качества и защиты потребителей путем оказания помощи членам, разработки и применения стандартов качества.

3. Вспомогательные органы

- a) Комитет может учредить ~~Исполнительный комитет~~ Руководящий комитет и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться ему для эффективного выполнения своих функций.
- b) Учреждение любых вспомогательных органов требует решения Генерального директора о наличии необходимых финансовых средств в рамках соответствующего раздела бюджета Организации. Прежде чем принять какое-либо решение, влекущее расходы в связи с учреждением вспомогательных органов, Комитет рассматривает

доклад Генерального директора о его административных и финансовых последствиях.

4. Отчетность

Копии докладов Комитета направляются по мере готовности для сведения членам Комитета, другим государствам-членам и ассоциированным членам Организации, а также международным организациям. При необходимости Комитет докладывает о своей работе Комитету по рыбному хозяйству. Комитет представляет Генеральному директору доклад о своей деятельности и рекомендации через такие интервалы времени, чтобы Генеральный директор мог учесть их при подготовке проекта Программы работы и бюджета Организации или других документов для Конференции, Совета или постоянных комитетов Совета руководящих *органов*. Генеральный директор доводит до сведения Конференции через Совет любые принятые Комитетом рекомендации, имеющие политические последствия или последствия для программы или финансов Организации. Копии каждого доклада Комиссии направляются по мере готовности для сведения государствам-членам и Ассоциированным членам Организации, а также международным организациям. *Рекомендации Комиссии, имеющие последствия для политики, нормативного регулирования, программы или бюджета, докладываются Конференция или Совету, в зависимости от обстоятельств, через Комитет по рыбному хозяйству.*

5. Расходы

- a) Расходы Секретариата Комитета определяются и оплачиваются Организацией в пределах соответствующих ассигнований, предусмотренных утвержденным бюджетом Организации.
- b) С целью содействия развитию рыболовства *и аквакультуры* во внутренних водоемах Организация может также учреждать трастовые фонды, аккумулирующие добровольные взносы членов Комитета или средства из частных или государственных фондов, и Комитет может давать рекомендации по использованию этих финансовых средств, которыми распоряжается Генеральный директор в соответствии с Финансовыми правилами Организации.

6. Наблюдатели

- a) Любое государство-член или ассоциированный член Организации, не являющееся членом Комитета, однако проявляющее интерес к развитию ресурсов рыболовства *и аквакультуры* во внутренних водоемах в Африке Латинской Америки и Карибского бассейна, может по его заявке приглашаться участвовать в заседаниях Комиссии или ее вспомогательных органов в качестве наблюдателя, если Генеральный директор сочтет, что такое присутствие будет способствовать эффективному выполнению Комитетом своих функций.
- b) Государства, которые не являются членами Комитета, ни членами или ассоциированными членами Организации, но являются членами Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, по их просьбе в соответствии с положениями, касающимися предоставления статуса наблюдателя странам, принятыми на Конференции Организации, могут приглашаться для участия в работе сессий Комитета, его вспомогательных органов и специально созываемых совещаниях в качестве наблюдателей. Статус государств, приглашенных на такие сессии или совещания, регламентируется соответствующими положениями, принятыми Конференцией Организации.

7. Участие международных организаций

Участие международных организаций в работе Комитета и отношения Комитета с такими организациями регулируется соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации, а также правилами об отношениях с международными организациями, утвержденными Конференцией и Советом Организации.

8. Правила процедуры

Комитет может принимать и изменять собственные правила процедуры, которые должны соответствовать Уставу и Общим правилам Организации, а также утвержденному Конференцией Заявлению о принципах, руководящих работой Комиссий и Комитетов. Правила процедуры и поправки к ним вступают в силу после утверждения Генеральным директором.

Приложение IV

Резолюция .../2017

Выполнение Рекомендации 6 Заключительного доклада по итогам независимого обзора реформ управления ФАО, касающейся квалификационных требований к Независимому председателю Совета

(СПД, мероприятие 2.74)

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что в соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава, Независимый председатель Совета назначается Конференцией и осуществляет такие функции, которые присущи этой должности или определены иным образом в базовых документах Организации;

учитывая правило XXIII Общих правил Организации;

принимая во внимание резолюцию 9/2009 о выполнении положений Срочного плана действий, касающихся Независимого председателя Совета, изложенных в Томе II базовых документов, устанавливающих, помимо прочего, качества, которые должны учитывать государства-члены при выдвижении кандидатур на должность Независимого председателя Совета;

далее принимая во внимание, что Срочным планом действий по обновлению ФАО (СПД), утвержденным Конференцией на ее тридцать пятой сессии в резолюции 1/2008, предусматривалось, что Конференция даст оценку ходу выполнения СПД в 2015 году в независимом обзоре, и что Совет на своей сто сорок восьмой сессии (Рим, 2-6 декабря 2013 г.) утвердил организационные меры по подготовке независимого обзора реформ управления с целью оценки состояния выполнения СПД;

учитывая, что Совет на своей сто пятьдесят первой сессии (Рим, 23-27 марта 2015 года) и Конференция на своей тридцать девятой сессии (Рим, 6-13 июня 2015 года) утвердили Заключительный доклад по итогам независимого обзора реформ управления ФАО и предложенные меры по выполнению рекомендаций доклада, включая Рекомендацию 6 о квалификационных требованиях к Независимому председателю Совета;

1. **вносит** следующие поправки в пункт 2 резолюции 9/2009³:

«2. При выдвижении кандидатур на должность Независимого председателя Совета государства-члены должны учитывать качества, которыми должен обладать председатель, включая, в частности, способность быть объективным, проявлять понимание политических, социальных и культурных различий, а также обладать соответствующим опытом работы в областях, относящихся к деятельности Организации, и знаниями о работе руководящих органов ФАО».

2. **Подтверждает**, что с учетом вышеизложенного резолюция 9/2009 полностью сохраняет силу.

(Принята [X] 2017 года)

³ Добавляемый текст выделен курсивом с подчеркиванием.